נייעס פון דער אידישער וועלט

הויפּט רב פון ליטע שרייבט צו די רעגירונג:

דער איבערבוי פון קאָנצערטן זאַל איז פאַרבונדן מיט מאַסיווע קברים פאַרשוועכונגען

דער אָפיציעלער רב הראשי פון ליטע הרב חיים בורשטיין שליט״א האָט זיך עפנטליך אַרויסגעשטעלט קעגן דעם שאַנדפולן פּלאַן פון די ליטווישע אויטאָריטעטן איבער־צובויען און פאַרברייטערן דעם פאַרלאָזטן קאָנצערטן זאַל וואָס שטייט ליידער אין האַרץ פון אור־אַלטן ׳שניפּישעק׳ בית עולם אין ווילנא.

אין זיין סטעיטמענט צו די פּרעסע שטרייכט אונטער הרב בורשטיין אַז גדולי ישראל שטעלן זיך קעגן דעם פּלאַן פון פּרעמיער מיניסטער אַלגירדאַס בוטקעוויציעוס – אויסער דעם שרעקליכן בזיון און חילול מיט׳ן פאַרוואַנדלען דעם אור־אַלטן הייליגן בית החיים צו אַ מקום הוללות און פריצות נורא פאַר פילע טויזנטער גויים פון די גאַנצע וועלט – איז גרויס דאָס געפאַר אַז די רענאָוואַציע אַרבעט וועט פאַראורזאַכן מאַסיווע קברים פאַרשוועכונג.

אַזוי ווי ס׳איז שוין באַריכטעט אין די פאַרגאַנגענע וואָכן האָבן די נאַציס שר״י מיט די הילף פון די ליטווישע באַהערדע וועלכע האָבן קאָלאַבאָרירט מיט די דייטשן, אַראָפּגעריסן די מצבות. און שפּעטער אין 970׳ למס׳ האָבן די סאָוויעטן געבויעט דעם ״קאָנצערט האָל״ אין האַרץ פון ביה״ת. במשך די יאָרן איז דער ריזיגער בנין געוואָרן פאַרלאָזט און שוין יאָרן וואָס די געביידע איז פּוסט ליידיג און רואינירט.

לעצטנס איז די רעגירונג פון ליטע אויפגעקומען מיט אַ בייזווייליגן פּלאַן צו פאַרוואַנדלען דעם בית החיים העתיק אין אַ ריזיגע טוריזם אַטראַקציע, וואָס זאָל ציען הונדערטער טויזנטער טוריסטן פון די גאַנצע וועלט. אין צענטער פון דעם וויסטן פּלאַן שטייט דאָס איבערבויען דעם ״קאָנצערט האָל״ צו קענען אַקאָמאָדירן דעם ריזיגן פּלוס פון באַזוכער. דער פּרעמיער מיניסטער פון ליטע האָט אין זיין סטעיטמענט צו די פּרעסע געזאָגט אַז מ׳וועט

אַמעריקאַנער סענאַט גיט אַרויס רעזאָלוציע צו פאַרדאַמען אַנטיסעמיטיזם אין אייראָפּע

וואַשינגטאָן – דער אַמעריקאַנער סענאַט האָט איינשטימיג באַשטעטיגט נעמען אַ קלאָרע שטעלונג קעגן אַנטיסעמיטיזם און אַרבעטן עס

אנגאַזשירט
כדי אַרויסו
פון מדינת
דו
ת
געשילדערט:
איבערגעבן ד

הויפּט רב פון ליטע שרייבט צו די רעגירונג:

דער איבערבוי פון קאָנצערטן זאַל איז פאַרבונדן מיט מאַסיווע קברים פאַרשוועכונגען

דער אָפיציעלער רב הראשי פון ליטע הרב חיים בורשטיין שליט"א האָט זיך עפנטליך אַרויסגעשטעלט קעגן דעם שאַנדפולן פּלאַן פון די ליטווישע אויטאָריטעטן איבער־צובויען און פאַרברייטערן דעם פאַרלאָזטן קאָנצערטן זאַל וואָס שטייט ליידער אין האַרץ פון אור־אַלטן 'שניפּישעק' בית עולם אין ווילנא.

אין זיין סטעיטמענט צו די פּרעסע שטרייכט אונטער הרב בורשטיין אַז גדולי ישראל שטעלן זיך קעגן דעם פּלאַן פון פּרעמיער מיניסטער אַלגירדאַס בוטקעוויצעוס – אויסער דעם שרעקליכן בזיון און חילול מיט'ן פאַרוואַנדלען דעם אור-אַלטן הייליגן בית החיים צו אַ מקום הוללות און פריצות נורא פאַר פילע טויזנטער גויים פון די גאַנצע וועלט – איז גרויס דאָס געפאַר אַז די רענאָוואַציע אַרבעט וועט פאַראורזאַכן מאַסיווע קברים פאַרשוועכונג.

אַזוי ווי ס'איז שוין באַריכטעט אין די פאַרגאַנגענע וואָכן האָבן די נאַציס שר"י מיט די הילף פון די ליטווישע באַהערדע וועלכע האָבן קאָלאַבאָרירט מיט די דייטשן, אַראָפּגעריסן די מצבות. און שפּעטער אין 970' למס' האָבן די סאָוויעטן געבויעט דעם "קאָנצערט האָל" אין האַרץ פון ביה"ח. במשך די יאָרן איז דער ריזיגער בנין געוואָרן פאַרלאָזט און שוין יאָרן וואָס די געביידע איז פּוסט ליידיג און רואינירט.

לעצטנס איז די רעגירונג פון ליטע אויפגעקומען מיט אַ בייזוויליגן פּלאַן צו פאַרוואַנדלען דעם בית החיים העתיק אין אַ ריזיגע טוריזם אַטראַקציע, וואָס זאָל ציען הונדערטער טויזנטער טוריסטן פון די גאַנצע וועלט. אין צענטער פון דעם וויסטן פּלאַן שטייט דאָס איבערבויען דעם "קאָנצערט האָל" צו קענען אַקאָמאָדירן דעם ריזיגן פלוס פון באַזוכער. דער פּרעמיער מיניסטער פון ליטע האָט אין זיין סטעיטמענט צו די פּרעסע געזאָגט אַז מ'וועט איבערבויען דעם בנין און אויך צובויען אַ פליגל "אנעקס" צום בנין.

די וואָך האָט די ליטע רעגירונג באַשטעטיגט אַז דער איבערבוי פּלאַן איז אַן עקאָנאָמישע נאַציאָנאַלע וויכטיגקייט פון לאַנד. דאָס טוט זיי באַרעכטיגן צו פאַרלאַנגען פון די אי.יו. הילף צו פינאַנצירן די בוי אַרבעט אין ווילנער בית החיים. די רעגירונג פון ליטע ערוואַרט פון די אי.יו. אַ ריזיגע סומע פון 13 מיליאָן יוראָ פאַר דעם פּראָיעקט. לויט ווי די ליטווישע פּרעסע גיט איבער איז די טאָטאַלע סומע פון איבערבויען דעם קאָנצערט האָל געשאַצט אין צוויי און צוואָנציג און אַ האַלב מיליאָן יוראָ.

פון די אַנדערע זייט דערהערן זיך אויך ניכטערע שטימעס אין די קריסטליכע וועלט, וועלכע זאָגן זיך אַרויס קעגן די געפּלאַנטע שענדונג פון דעם אידישן אור אַלטן בית עולם אין ווילנע. די וואָך איז דער דירעקטאָר פון ליטע ברענטש אָוו די אינטערנאַציאָנאַלע קריסטליכע עמבעסי אין ירושלים אַרויס קעגן דעם פּראָיעקט אונטער'ן קעפּל "וואָלט דער בילדינג פּראָיעקט אָנגעגאַנגען אויב וואָלט די סעמעטערי געווען דאָס רוה-אָרט פון קריסטן?".

פון די אַנדערע זייט איז איראָניש ביז גאָר אַז מאַנכע אידן טוען די שאַנדפולע אַרבעט פון דעקן און פּרובירן צו פאַרהוילן די אמת'ע פאַקטן אַרום דעם ריזן פּראָיעקט. מאַנכע האָבן זיך געוואַגט צו זאָגן

[פאָרזעצונג אויף זייט 79]

אַמעריקאַנער סענאַט גיט אַרויס רעזאָלוציע צו פאַרדאַמען אַנטיסעמיטיזם אין אייראָפּע

ויאַשינגטאָן – דער אַמעריקאַנער סענאַט האָט איינשטימיג באַשטעטיגט אַ רעזאָלוציע וועלכע פאַרדאַמט אַנטיסעמיטיזם אין אייראָפּע.

די רעזאָלוציע, וועלכע איז געוואָרן אַרויסגעגעבן דורך סענאַטאָר באַב מענענדעז, אַ דעמאָקראַט פון ניו דזשערזי, האָט געהאַט זעכציג קאָ־ספּאָנסאָרס. עס רופט דעם אויסערן סעקרעטאַר און דער אַטוירני דזשענעראַל צו אַרבעטן צוזאַמען מיט דעם אייראָפּעאישן פאַראיין און אַנדערע אייראָפּעאישע רעגירונגען צו אַדרעסירן די שטייגנדע אַנטיסעמיטיזם אין אייראָפּע.

"די אַמעריקאַנער און אייראָפּע־אישע רעגירונגס באַאַמטע דאַרפן נעמען אַ קלאָרע שטעלונג קעגן אַנטיסעמיטיזם און אַרבעטן עס אָפּצושטעלן," האָט מענענדעז געזאָגט. "מיר האָבן געזען וואָס ס'פּאַסירט ווען אַנטיסעמיטיזם ווערט נישט פאַרדאַמט וואו אימער און ווען אימער עס ווערט אויפגעברענגט, און מיר דאַרפן זיכער מאַכן אַז היסטאָריע חזר'ט זיך נישט איבער."

די רעזאָלוציע רופט ספּעציפיש צו באַשטימען ספּעציעלע שליחים וואָס זאָלן האַלטן אַן אויג אויף אַנטיסעמיטיזם, און אַז רעגירונגען זאָלן טרענירן לאָו אינפאָרסמענט באַאַמטע וויאַזוי צו באַקעמפן פיינטשאַפט פאַרברעכנס און צוזאַמנעמען אינפאָרמאַציע איבער אַנטיסעמיטיזם.

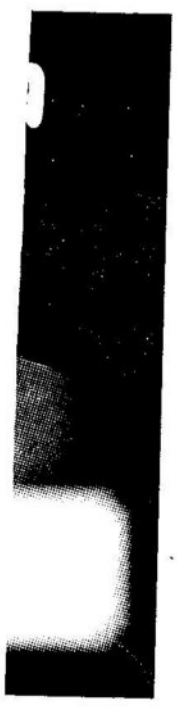
געוועזענער בריטישער פּרעמיער טאָני בלעיר אין שפּיץ פון קאָמיטע צו באַקעמפן אַנטיסעמיטיזם

לאָנדאָן – דער געוועזענער פּרעמיער מיניסטער פון ענגלאַנד, טאָני בלעיר, האָט אָנגענומען אַ נייע ראָלע צו באַקעמפן אַנטיסעמיטיזם אין אייראָפּע. דעם פאַרגאַנגענעם דאָנערשטאָג האָט ער געזאָגט אַז ער וועט ווערן דער טשעירמאַן פון דעם "אייראָפּעאישן קאַונסיל פאַר טאָלעראַנץ", אַ גרופּע וואָס פּרובירט איינצופירן געזעצן וואָס ברענגען צו טאָלעראַנץ.

בלעיר האָט געשריבן אַן אַרטיקל אין "די טיימס" צוזאַמען מיט אַ אידישן ביזנעסמאַן, וואו זיי שרייבן אַז מען מוז באַקעמפן ראַסיזם מיט נייע געזעצן. זיי האָבן ציטירט אַ באַריכט וואָס האָט געפינען אַז דאָס פאַרגאַנגענע יאָר 14' איז געווען איינע פון די ערגסטע יאָרן אין די פאַרגאַנגענע צען יאָר בנוגע אַנטיסעמיטישע אַטאַקעס.

בלעיר נעמט איבער די פּאָזיציע נאָכדעם וואָס ער האָט פאַרלאָזט אַן אַנדערע קאָמיטע וועלכע האָט פּרובירט צו אַרבעטן איינצושטעלן שלום אין מיטל מזרח צווישן מדינת ישראל און פּאַלעסטינע.

* * *



Vocatech

דער איבערבוי פון קאָנצערטן זאַל איז פאַרבונדן מיט מאַסיווע קברים פאַרשוועבונגען

[פאָרזעצונג פון זייט 9]

אַז מ׳גייט בלויז איבערפעינטן דעם אַלטן קאָנצערט האַל. ס׳איז אַ ביטער געלעכטער בשעת מ׳זעט די ריזיגע ציפערן אין די צענדליגער מיליאָנען. ליידער רעדט זיך דאָ פון אַ ריזיגן בוי פּראָיעקט וואָס באַדראָעט צו פאַרוואַנדלען דעם מקום קדוש ונורא אין אַ ריזיגן צענטער פון פריצות און הוללות. דורך הונדערטער הולטאַיעס פון איבער די וועלט וועלכע וועלן טאַנצן איבער אידישע קברים, צווישן זיי פילע גדולי ישראל אריות שבחבורה, פון אַמאָליגע צייטן אין דעם אור-אַלטן בית החיים וואָס איז דער ערשטער און איינציגער בית מועד לכל חי וועלכער האָט געדינט די וועלט באַרימטע עיר ואם בישראל ווילנא — אָדער ווי מ׳האָט זי גערופן אין תפוצות ישראל מיט ליבשאַפט און עהרפורכט "ירושלים דליטא" — אַרום 400 יאָר.

מערקווירדיג אַז צוליב ענגשאַפט אין פּלאַץ איז דער בית החיים געפּאַקט "מלא וגדוש" מיט עטליכע שטאָקן קברים איינס איבער דעם צווייטן. ס׳איז קלאָר אַז אפילו אויב בשעת די סאָוויעטן האָבן געבויעט דעם זאַל זענען געטשעפּעט געוואָרן קברים אונטער דעם בנין, זענען פאַרבליבן אונטערשטע שטאָקן מיט קברי ישראל קדמונים. און דער גאַנצער בית החיים אַרום איז נאָך פול מיט טויזנטער קברים אויפ׳ן פּלאַץ.

דער צבור ווערט געדרופן מרבה צו זיין בתפלה אַז די באַמיאונגען וועלכע ווערן געמאַכט צו צעשטערן די וויסטע פּלענער זאָלן נושא פירות זיין, און יעדער זאָל טון וואָס מעגליך פאַר די הצלה פון הייליגן ווילנער בית החיים, און די ישני עפר צדיקי עליון אין ווילנא זאָלן רוען בשלום וירננו על משכבותם, און זיין מליצי יושר פאַר די וועלכע נעמען זיך אָן פאַר זייער כבוד, ובמהרה יקיצו וירננו שוכני עפר בביאת בן דוד, כי״ר.

Professional Translations
from English to Yiddish
Quick service.
Reasonable prices.
718.514.6717